



# Ohio Slavic & East European Newsletter

Volume 24, No. 3a

January-February 1996

Columbus, Ohio

## The Russian Lingua Franca Reflections of a Siberian Yankee

By Rob Moores

My first trip to Russia was in 1990, on the eve of the fall of the Soviet Union. When I traveled to Estonia that summer, Soviet-style conditions prevailed in many areas of public life and Russian language was evident alongside Estonian. The fall of the Soviet Union was accompanied by the vehement displays of anti-Russian sentiment in the former republics. In spite of the de jure policy of nurturing national cultures, the de facto domination

Russian-language institutions had created an invisible barrier to the freedom of development of peoples. An anti-Russian backlash was perhaps inevitable as the peoples of the Newly Independent States asserted their independence. The tables turned, now Russians living in the former republics faced official and unofficial discrimination, leading to a massive exodus back to Russia. Political and economic ties were strained and broken.

Half a decade has passed since the demise of the Soviet Union. In many cases the sobering responsibilities of self-government and economic autonomy

have softened the stance of formerly antagonistic clients toward the giant neighbor that once controlled a Socialist empire. Facing common problems and recognizing the importance of their long period of past association, they have begun to approach Russia to strengthen cooperation in various political and economic areas.

Since June 1995 my position of grant coordinator for the Max M. Fisher College of Business OSU-Tomsk Exchange Program has given me a unique opportunity to live and work in the new Russia. During my stay, I have had numerous chances to gauge the status of Russian language and culture in the lands of the former U.S.S.R. I have seen old patterns reassert themselves and, despite the national backlash, the persistence of the Russian language.

### An Evening With Chingiz and Volodya

Down the hall from my suite, Torsten, a visiting graduate student of Russian literature from Bonn, befriended two residents from Kazakhstan--Chingiz and Volodya. He introduces me in the tv area and we soon plan an impromptu potluck supper for that evening in my room, the only place with cooking facilities. Around the table of my all-purpose office/living room, Torsten and I enjoy hearing about life in northern Kazakhstan. Chingiz, about forty-five, has a degree in history and is a member of the Tatar ethnic group. Twenty-year old Volodya considers himself simply Russian, but his black hair and dark eyes reveal his Azeri origins. Chingiz, a former teacher with a vast knowledge of world history, treats us

to a banquet of Kazakh legends of wolves, warriors, and nomad princesses. In spite of his youth, Volodya reminisces about hunting with his father during the "good old days" under Soviet control, when--in his view--much more care was given to preserving the wildlife of the steppe.

Both our guests are native speakers of Russian. Chingiz also speaks a Tatar dialect. Our conversation is all in Russian. Although they are staying in the relatively quiet and comfortable Tomsk State University Hotel under the pretext of Chingiz's academic status, we learn that they are actually businessmen representing a Kazakh equipment firm, selling and serving clients in Siberia. Typical in Russia, they do not talk openly about the specific nature of their work. The Russian businessman--to be successful--must work around a maze of government regulations that do more to restrict than to promote private enterprise, not to mention underworld intervention.

When asked about the current state of affairs in independent Kazakhstan, Chingiz raises his eyes thoughtfully and comments wistfully on how the Soviet Union, for all its disadvantages, gave Kazakhs a broader forum for economic, cultural, and even political activity. He freely speaks of past and present Russian-Kazakh relations without any trace of resentment. Although Russians have been made to feel unwanted and have returned to Russia in large numbers, Volodya considers Kazakhstan his home and expresses no qualms about bringing up his family as Russians.

(Continued on Page 2, Column 1)

### Inside OSEEN

"Overcoat Advances"  
Pantomime in National Festival  
Ohio Slavic Calendar  
МОЛОДЕЦ!  
Center Notes  
Slavic Studies Courses  
Publications Received  
Opportunities for Support  
Study and Research Opportunities  
Institutes for Teachers  
Meetings

2  
3  
3  
3  
3  
4  
4  
4  
7  
7

## OSEN

ISSN 1048-6615

Matthew R. Schwonek, Editor

Irene Masing-Delić, Director

**Ohio Slavic and East European Newsletter (OSEN)** is published bi-monthly, September through June, by the Center for Slavic and East European Studies of The Ohio State University. It is provided free of charge to subscribers. Submissions to all departments are welcome. Direct subscription requests and submissions to:

OSEN  
Center for Slavic and  
East European Studies  
303 Oxley Hall  
1712 Neil Ave.  
The Ohio State University  
Columbus, OH 43210-1219  
Phone (614) 292-8770  
FAX (614) 292-4273

## Russian Lingua Franca

(Continued from Page 1, Column 3)  
Christmas in Lithuania

The godfather of a good Moscow friend of mine is an orthodox priest in Vilnius. We decided it would be nice to spend Christmas in the Lithuanian capital. Sharing our compartment on the overnight train ride was a prosperous Polish-Lithuanian couple in their early 40s who live in Moscow and were travelling to Vilnius for the holidays. She was the former director of a Russian-Lithuanian bank in Moscow, and he was the chief of staff of a Duma representative. Both talked about economic problems in Lithuania which to some extent parallel problems in Russia. Interestingly, they agreed that life in Lithuania was actually easier during the Soviet period. They could count on the vast Russian market with no restrictions and there was no problem with importing fuel and other materials from Russia and the other republics. In terms of conflicts between Lithuanians and ethnic Russian minority (about 22 percent of the population), they in-

dicated that there was actually more serious and long-standing resentment between Poles and Lithuanians.

Hearing that I was planning to go to Lithuania, numerous Russian and American acquaintances warned me about the resistance toward Russian language in the Baltic republics. Some even urged that I speak English or German. When we arrived in Vilnius, the reality was that Russian, though it has virtually disappeared from the media, road signs, menus, and the like, is still spoken by practically everyone. In dozens of contacts I saw not the slightest hint of hesitation or resistance to Russian. On the contrary, when we visited a museum, a Lithuanian guide, a very polite and helpful woman, was embarrassed that she did not know all the Russian words to answer our questions. In general, in spite of any anti-Russian feeling in many former republics, Russian serves as the lingua franca in much of the area and will do so for many years to come.

### A Siberian Yankee's View

These impressions are a few of many. Also significant is the number of Asians doing business in Russia, not only in Siberia, but also in Moscow. And, of course, all transactions are in Russian. The economic importance of Russian is indisputable. The head of government in Kazakhstan recently spent a good deal of time in Moscow trying to forge a closer alliance with Russia. Other Central Asian republics have not definitively linked themselves with partners in the Muslim world, and remain open to continuing links with Russia.

It would be a grave mistake on the part of American education to equate the demise of the Soviet empire and current political and economic uncertainties with a decline in importance of Russian and other Slavic languages. On the contrary, Russia has become the focal point, not only for the former Soviet republics, but a vast array of countries hoping to take advantage of the burgeoning Russian consumer market.

Slavic language programs need to take new realities into consideration. However, rather than cutting back, the universities need to expand Slavic languages to serve the future needs of the

academic and business community. The past focus on East European languages might be widened. To the extent possible, Central Asian languages might be included in a broader vision of the Slavic world area. In addition, language programs should strengthen links with other units involved in Slavic Studies as well as establish serious communication with new partners like the Fisher College of Business, which have already applied considerable efforts in international business, including Russia. ■

## "Overcoat" Advances

The Sinclair Community College production of the Nikolai Gogol's "The Overcoat" was named a national winner in the 28th annual Kennedy Center/American College Theater Festival. One of six college production chosen from a field of 900 nationwide, the unique dramatic pantomime will be performed at the Kennedy Center in Washington, D.C. on April 17 and 18 at 8 p.m. during the final round of the festival. The Sinclair Theater production of "The Overcoat" premiered in May 1995. In January, the group reprised its production for the regional American College Theater Festival in Columbus.

Much of the production's success can be attributed to Polish pantomime artist Rajmond Klechot, who directed. Klechot is well known not only for his mime artistry, but his ability to motivate and impart his craft to students. As artist-in-residence at Sinclair College in spring 1995, Klechot brought Polish dramatic pantomime to the American university classroom. Nowhere else in the country have students receive concentrated training in this unique and demanding art form. Sinclair student actors rose to the challenge, showing themselves one of the most talented groups in the country. Their deft individual and group performances have elicited an enthusiastic response from theater audiences and their peers.

An original musical score composed by pianist Andrzej Anweiler enhanced the production. Trained in both Europe and America, Anweiler has performed in the most prestigious concert halls on both continents. ■

## Ohio Slavic Calendar

### Friday, March 29, 1996

Lecture, 3:30 a.m.-5:00 p.m., 122 Oxley Hall, 1712 Neil Ave. Prof. Metin Heper of Kilikent University will speak about **"Islam and Democracy in Turkey."** Sponsored by CSEES and MESCE.

### Wednesday, April 10, 1996

Lecture, 2:30 p.m.-4:00 p.m., 101A Oxley Hall, 1712 Neil Ave. Prof. George G6m6ry, Cambridge University, will present a lecture on modern Polish poetry, **"Zbigniew Herbert's Cogito Cycle."** Sponsored by CSEES.

### Friday, April 12, 1996

Lecture, 1:30 p.m.-3:00 p.m., Grand Lounge, Faculty Club, 181 South Oval Drive. Mary Pendelton, former U.S. ambassador to Moldova, will present a talk on **"The United States and Security in the New Eastern Europe: The Perspective from Moldova."** Public lecture in conjunction with the conference **"After the Warsaw Pact: Security and Change in the New Eastern Europe."** Sponsored by CSEES.

### Saturday, April 13, 1996

Conference, 9:30 a.m.-5:30 p.m., Grand Lounge, Faculty Club, 181 South Oval Drive. Experts in East European studies will discuss the problems of national security and reform in East Central Europe since the fall of Communism at the conference **"After the Pact: Security and Change in the New Eastern Europe."** For information contact: Matthew R. Schwonek; Center for Slavic and East European Studies; 303 Oxley Hall; 1712 Neil Ave.; The Ohio State University; Columbus, OH 43210-1219; (614) 292-8770. Sponsored by CSEES.

### Wednesday, April 17, 1996

Brown Bag Discussion, 12:30 a.m.-2:00 p.m., 101A Oxley Hall. Prof. Per Ambrosiani, visiting scholar at the Hilar-dar Research Library, will speak on **"In**

**Gavril's Hand': Copying Church Slavic Texts in Fifteenth-Century Moldavian."** Sponsored by CSEES.

### Wednesday, May 1, 1996

Lecture, 3:30 p.m.-5:00 p.m., 09 Dulles Hall, 230 West 17th Ave. Prof. Laura Engelstein of Princeton University will give a talk **"Unsex-ing Gender: The Peasant Eunuchs of Tsarist Russia"**. Sponsored by the Women's History Workshop and CSEES. For more information, contact: Department of History; 106 Dull Hall; 230 West 17th Ave.; The Ohio State University; Columbus, OH 43210; (614) 292-6985.

### Thursday, May 2, 1996

Lecture, 2:30 p.m.-4:00 p.m., 101A Oxley Hall, 1712 Neil Ave. Prof. Boris Katz of the University of Illinois at Urbana-Champaign will present a talk on **"The Fugue for Two Parts in Stalinist Russia: On the Symbolism of Musical Terms in Pasternak's Poetry."** Sponsored by CSEES.

МОЛОДЕЦ!

**Daniel Mato Erceg**, undergraduate, Department of History, received a \$2,000 College of Arts and Sciences Undergraduate Research Scholarship for Croatian National Aspirations in the Twentieth Century.

**Carole Fink**, Professor, Department of History, published **"The Murder of Walter Rathenau,"** *Judaism* 44, no. 3(Summer 1995):259-70.

**Irene Masing-Delić**, director, Center for Slavic and East European Studies, published **"Fedorovian Resurrecting in Maksim Gorky's 'The Cemetery,'"** in *Christianity and the Slavs*, 3 vols. vol. 3: **Russian Literature in Modern Times**, Boris Gasparov, Robert P. Hughes, Irina Paper-no, and Olga Raevsky Hughes, *California Slavic Studies* 18 (1995).

**James P. Scanlan**, professor emeritus, Department of Philosophy, published

**"Blaming Marx for the Soviet Disaster,"** *Problems of Post-Communism* 42, no. 4(July-August 1995), pp. 58-62.

**Mark Svede**, Ph.D. candidate, Department of History of Art, premiered a restored version of **Andris Grinsburgs' 1972 "Self Portrait,"** Latvia's only known underground film at Anthology Film Archives in New York, N.Y. on 15 February 1996.

## Center Notes

The Center for Slavic and East European Studies would like to thank **Alexsander "Sasha" Lazarev**, Research Assistant, Department of Medical Biochemistry, for installing Cyrillic fonts in Center computers.

## Slavic Studies Courses

### Slavic Languages and Literatures 580.1

Reading Russian I

Dr. Daniel Collins

Spring 1996

MWF 12:30-1:18 p.m.

CL 119

UG 3, 14975-1

The purpose of this course is to improve students' ability to read contemporary Russian nonfiction texts. Assignments and class work are meant to help students acquire the habits that are necessary for effective (native) reading skills. The course is aimed at students in various disciplines and at various levels, both undergraduate or graduate, who have some Russian training and are interested in improving reading skills. Russian 407.01 or the equivalent is required.

A complete list of Slavic language and area studies and related courses for Spring Quarter 1996 is available from

the Center for Slavic and East European Studies.

## Publications Received

The following publications were received by the Center for Slavic and East European Studies:

**Cold War International History Project Bulletin**, no. 6-7 (Winter 1995/1996). 293 pp.

**Labor focus on Eastern Europe** 52 (1995). 120 pp.

William A. Rich, **Survey of Asset-Based Lending and Banking in Central and Eastern Europe**. Butterworths Journal of International Banking and Financial Law Special Supplement (College Park, Md., 1995). 24 pp.

## Opportunities for Support

### Hokkaido University Slavic Research Center Foreign Visiting Fellowships

The Slavic Research Center of Hokkaido University offers research grants for 1997-1998 of up to 761,000 yen per month for 9 months. Deadline for Applications is March 31, 1996. Preference will be given to applicants in a tenure track position and with Ph.D. or equivalent. Send application and two letters of recommendation to: Head, Foreign Visiting Fellowship Program; Slavic Research Center; Hokkaido University; Kita-9, Nishi-7, Kita-ku; Sapporo 060; Japan.

### Hoover Institution Fellowships

The Hoover Institution on War, Revolution and Peace offers 9-12 and Summer Title VIII Postdoctoral Research Fellow-

ships. Academic year awards carry a stipend of \$25,000. Applicants must hold a Ph.D. and have a university affiliation. Deadline is March 29, 1996. For more information, contact: Richard F. Starr, Chair; Title VIII Committee; Hoover Institution; Stanford, CA 94305-6010.

### Indiana University Educator Research Grants

Grants for university and secondary school educators to support travel to Indiana University campuses to conduct library research or consult with faculty specialists. The purpose of the program is to support the development of new courses and curriculum materials. For more information, contact: Denise Gardner, Assistant Director; Russian and East European Institute; Ballantine Hall 565; Bloomington, IN 47405; (812) 855-0391.

### IREX Grant Programs

The International Research Exchanges Board (IREX) offers Short-Term Travel Grants to Eastern Europe, Eurasia, and Mongolia. Grants for scholars for travel and support for up to two weeks. Ph.D. required. Deadline for Short-Term Travel Grants is June 1, 1996. For more information contact: Matthew R. Schwonek; IREX Campus Representative; CSEES; 303 Oxley Hall; 1712 Neil Ave.; The Ohio State University; Columbus, OH 43210; (614) 292-8770.

### SSRC Grant Programs

The Social Science Research Council (SSRC) offers a range of individual research grants and institutional grants: Fellowships for Research and Training in the Study of the Soviet Union and Its Successor States, First-Year Fellowships in the Study of the Former Soviet Union; Support for Research and Development Initiatives in the Study of the Former Soviet Union; Architecture and the Expression of Group Identity: The Russian Empire and the Soviet Union, 1500-Present; Grants for Semester and Academic Year Language Programs for the Languages of the Former Soviet Union; Grants for Summer Language Institutes; Grants for Summer Language Institutes for Non-Russian Languages of

the Soviet Union. Terms and conditions vary. For more information, contact: Joint Committee on the Soviet Union and Its Successor States; Social Science Research Council; 605 Third Ave.; New York, NY 10158; (212) 661-0280.

### University of Hawaii at Manoa Russia in Asia Postdoctoral Fellowship

The University of Hawaii Center for Russia in Asia is seeking nominations for a postdoctoral fellowship for 1995-1996. The fellowship is intended to support research in the areas of the Russian Far East or Russia's relationship with Asian nations. Fellowship provides \$34,000. Deadline for nominations is April 15, 1996. For more information, contact: Robert Valliant, Director; Center for Russia in Asia; University of Hawaii at Manoa; Moore 416; 1890 East-West Rd.; Honolulu, HI 96822.

## Study/Research Opportunities

### ACTR/ACCELS Russian Language and Area Studies Programs

The American Council of Teachers of Russian and American Council for Collaboration in Education and Language Study offer a wide range of language and area studies programs in Russia. These include: Advanced Semester Program, Intermediate Semester Program; Honors Semester Program; Academic Year Program; and NIS Regional Program. Terms and conditions vary. Deadline for Academic Year and Fall Semester programs is April 1, for Spring Semester October 15. Costs range from \$6,450 to \$11,150, including international airfare. For more information, contact: ACTR/ACCELS; 1776 Massachusetts Ave., N.W.; Suite 700; Washington, D.C. 20036; (202) 833-7522.

### Adventures in Education Petro-Teach 96/97

Program of internships for university students teaching English in St. Petersburg Schools. Ten-month program includes

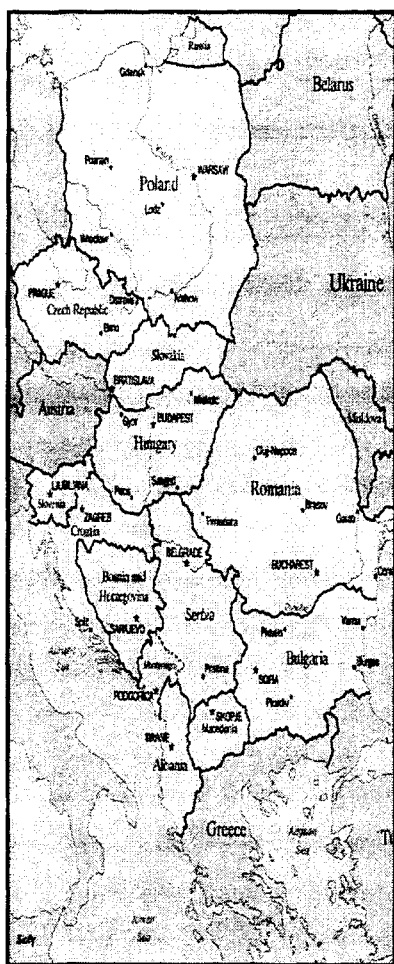
The Ohio State University Center for Slavic and East European Studies and  
Mershon Center for Research and Education in International Security and Public Policy  
present a conference

## *After the Warsaw Pact: Security and Change in the New Eastern Europe*

---

**Saturday, 13 April 1996**

**Faculty Club Grand Lounge  
181 South Oval Drive**



### *Speakers Include*

**Mary C. Pendleton**

Former U.S. Ambassador to Moldova

*"The U.S. and Security in  
the New Eastern Europe:  
The Perspective from Moldova"*

**Andrew Michta**

Author of *Post-Communist Eastern Europe: Crisis and Reform*

*"Polish Security Policy Since 1989"*

**Clarence Juhl**

Director of NATO Policy

U.S. Department of Defense

*"The Problem of NATO Expansion"*

### *Pre-Conference Session with*

*Mary Pendleton, Friday 12 April, 1:30 pm.*

*Free and Open to the Public*

### *Registration with Lunch*

**\$20.00 Faculty/Public**

**\$15.00 Student/Group**

**Walk-in registration without lunch \$10.00/\$5.00**

---

*Space is limited. To register, contact:*

*Matthew R. Schwonek; Center for Slavic and East European Studies;*

*303 Oxley Hall; 1712 Neil Ave.; The Ohio State University;*

*Columbus, OH 43210-1219; (614) 292-8770; FAX (614) 292-4273*

homestay, language training and cultural tours. Program cost is \$2,965. For more information, contact: Adventures in Education; 81 Narcissus Rd.; Rocky Point, NY 11778; (516) 821-5083.

#### **American-Russian Alliance Business Certificate Program**

The University of Massachusetts at Amherst and Management Training Center of St. Petersburg State Technical University offer a business certificate program providing students of Russian with the opportunity to study Russian business. Six-month program includes two months instruction at University of Massachusetts, six-week course at St. Petersburg State Technical University, and six-week internship with a Russian company. Total of 30 hours credit offered. Program cost is \$10,450, including airfare, food, lodging. For more information, contact: American-Russian Alliance Business Certificate Program; School of Management; Master's and Executive Programs; Box 34910; University of Massachusetts at Amherst; Amherst, MA 01003-4910; (413) 545-5608.

#### **Balkan Music and Dance Workshops**

The East European Folklife Center will sponsor workshops on the folk music and dance of Albania, Bulgaria, Croatia, Greece, Macedonia, Romania, and Serbia at Mendocino, Cal. on June 29-July 7, 1996 and Ramblewood, Md. on July 20-28, 1996. University credit is available through the University of Oregon. For more information, contact: East European Folklife Center; P.O. Box 3969; Eugene, OR 97403; (541) 344-6349.

#### **Camp Counselors USA**

Camp Counselors USA offers young people the opportunity to spend the summer volunteering as youth camp counselors in Russia. Four- and eight-week programs available. Cost is \$1,375, including international airfare and room and board. Russian language skills not necessary. For more information, contact: Camp Counselors USA; 420 Florence St.; Palo Alto, CA 94301; 1-800-999-CAMP.

#### **Camp Horizon**

The Ohio State University Department of

Slavic and East European Languages and Literatures will sponsor Camp Horizon language camp on May 3-5. The camp includes structured activities and leisure and recreational activities. OSU credit available. Program cost is \$35. For more information, contact: Department of Slavic and East European Languages and Literatures; 1841 Millikin Rd.; The Ohio State University; Columbus, OH 43210-1215; (614) 292-6733.

#### **Center for the Study of Russia Summer Archival School and Research Program**

The Center for the Study of Russia and the Soviet Union will sponsor the sixth annual Summer Archival School from June 1-August 1, 1996. Participants receive visa invitations, housing, letters of certification. Cost is \$1,995. For more information, contact: J. Arch Getty; Department of History; University of California, Riverside; Riverside, CA 92521; (909) 686-1299.

#### **CIEE Study Center at Charles University**

Council on International Educational Exchange (CIEE) sponsors summer, fall and spring semester programs of Czech language and culture at the Charles University, Prague. Program costs range from \$1,850-7,695. Costs include tuition and fees, housing, meals, and cultural activities. The deadline for applications is April 1, 1996 for summer and fall programs and November 1 for spring 1997. For more information contact: Council on International Educational Exchange; 205 East 42nd St.; New York, NY 10017; (212) 661-1414.

#### **CIEE Study Center at Budapest University of Economic Studies**

Council on International Educational Exchange (CIEE) sponsors fall and spring programs of Hungarian language and culture at Budapest University of Economic Studies. Program costs are \$6,995/semester. Costs include tuition and fees, housing, and meals. Deadline for applications is April 1, 1996 for fall semester and November 1 for spring 1997. For more information contact: Council on International Educational Exchange; 205 East 42nd St.; New York, NY 10017; (212) 661-1414.

#### **CIEE Study Center at the Warsaw School of Economics**

Council on International Educational Exchange sponsors fall and spring semester programs of Polish language and culture at Warsaw School of Economics. The program cost is \$4,550/semester. Costs include tuition and fees, housing, and meals. Deadline for applications is April 1 for fall semester and November 1 for spring. For more information contact: Council on International Educational Exchange; 205 East 42nd St.; New York, NY 10017; (212) 661-1414.

#### **CIEE Russian Language Program**

Council on International Educational Exchange offers summer, fall, and spring semester programs in Russian language at St. Petersburg University and St. Petersburg Gornyi Institute. The cost of the programs ranges from \$3,975 for summer to \$6,500 for fall and spring. Costs include tuition and fees, housing and meals. Deadline for applications is April 1 for summer and fall programs and November 1 for spring. For more information, contact: Council on International Educational Exchange; 205 East 42nd St.; New York, NY 10017; (212) 661-1414.

#### **CIEE Social Sciences Program for Advanced Students of Russian**

CIEE offers fall and spring semester 1996 intensive advanced Russian language programs for graduate students at St. Petersburg University and the Russian Academy of Sciences, St. Petersburg. Program cost is \$6,500/semester. Costs include tuition and fees, housing, and meals. Deadline for applications is April 1 for fall semester, and November 1 for spring. For more information contact: Council on International Educational Exchange; 205 East 42nd St.; New York, NY 10017; (212) 661-1414.

#### **CIEE Summer Russia Business Program**

Council on International Educational Exchange offers a summer program at the Russian Academy of Sciences, St. Petersburg for undergraduate and graduate students as well as business professionals focussing on Russian economics and business with special attention to such issues as the impact of recent changes and the



financial and marketing systems of Russia. Program cost is \$4,295. Cost includes tuition and fees, housing, and meals. Deadline for applications is April 1. For more information, contact: Council on International Educational Exchange; 205 East 42nd St.; New York, NY 10017; (212) 661-1414.

#### **CIEE Summer Russian Language Programs in the Natural and Social Sciences**

Council on International Educational Exchange (CIEE) offers summer language programs at Novosibirsk State University geared toward students in the natural and social sciences. Requiring at least one year of college Russian, the program combines study of practical Russian with reading and translation work in scientific Russian. Program cost is \$3,995. Costs include tuition and fees, housing, and meals. Deadline for applications is April 1. For more information, contact: Council on International Educational Exchange; 205 East 42nd St.; New York, NY 10017; (212) 661-1414.

#### **Czech Language and Culture Program Summer Prague University**

The Faculty of Philosophy of Prague University will offer beginning, intermediate, and advanced Czech language instruction at the Charles University in Prague, Czech Republic. Program cost is 755 DM. Housing cost is 300 DM. Deadline for applications is 1 June. For more information, contact: Czech Language and Culture Program; Student Council of FF UK; nam. Jana Palacha 2; 116 38 Praha 1; Czech Republic.

#### **Harvard Ukrainian Summer Institute**

The 1996 Harvard Ukrainian Summer Institute is an intensive eight-week program offering intensive instruction in Ukrainian studies. Offerings include beginning, intermediate, and advanced Ukrainian as well as courses in Ukrainian literature, history and politics. Program fee is \$1,850. Housing cost is \$2,360. For more information, contact: Harvard Ukrainian Summer Institute; 1583 Massachusetts Ave.; Cambridge, MA 02138; (617) 495-7833.

#### **Indiana University Summer Workshop in Slavic and East European Languages**

Instruction in first- through sixth-year Russian and first-year Bulgarian, Czech, Kazakh, Slovak, Slovene, Turkmen, Georgian, Serbian, Polish, Hungarian, Albanian and Uzbek and second-year Czech, Polish, and Uzbek. Total cost \$1,950-2,500. Graduate fellowships available. Deadline for applications is May 1, 1996. For more information, contact: Director; SWEEL; BH502; Indiana University; Bloomington, IN 47405; (812) 855-2608.

#### **IRBS Russian Language Program**

The Institute for Russian and Baltic Studies, Ltd. (IRBS) will sponsor an intensive Russian language program at Moscow State University, on June 14-August 2, 1996. Instruction in Intermediate and Advanced Russian is offered. The program cost is \$2,396-2,696. The deadline for applications is March 1, 1996. For more information, contact: Institute for Russian and Baltic Studies; 203 136th Ave. North; Marathon, WI 54448; (715) 443-3690.

#### **Lexia International Study Programs.**

Semester and academic year study abroad programs in Prague, Budapest and Cracow. Includes language training, civilization seminar, field research and excursions. Participants live in student dormitories. Program fees range from \$3,495-11,495. For more information, contact: Lexia Exchange International; 700 Welch Rd.; Palo Alto, CA 94304-1502; 1-800-S.S.-LEXIA; lexia@rquartz.stanford.edu.

#### **School for International Training College Semester Abroad in Prague**

A seminar in the arts and social change. Twelve-week program featuring interdisciplinary instruction in Czech language, Czech life and culture, arts and social change. Includes field trip and village stay. For more information, contact: Admissions; College Semester Abroad; School for International Training; Kipling Rd.; P.O. Box 676; Brattleboro, VT 05302-0676; 1-800-336-1616.

#### **SSRC Workshop on Post-Soviet Politics**

The Social Science Research Council (SSRC) will sponsor an International Summer Workshop on Post-Soviet Politics

in Ukraine on June 9-21, 1996. The program will include seminar discussions of the participants' own research as it relates to the politics of the Soviet successor states. Workshop costs, including transportation, housing and meals as well as \$200 stipend will be provided by the SSRC. Deadline for applications is February 15. For more information, contact: Workshop on Post-Soviet Politics; Joint Committee on the Soviet Union and Successor States; Social Science Research Council; 605 Third Ave.; New York, NY 10158.

#### **SSRC Second Annual Workshop on Economics of Market Transition**

The Social Science Research Council (SSRC) will sponsor the Second International Summer Workshop on the Economics of Transition to Market Systems in Russia on July 14-26, 1996. The program will include seminar discussions of the participants' own research as it relates to the transition to market systems in the Soviet successor states. Workshop costs, including transportation, housing and meals as well as \$200 stipend will be provided by the SSRC. Deadline for applications is February 15. For more information, contact: Workshop on the Economics of Transition; Joint Committee on the Soviet Union and Successor States; Social Science Research Council; 605 Third Ave.; New York, NY 10158.

#### **University of Arizona Russian Programs**

The University of Arizona will sponsor fall, spring and summer language programs in St. Petersburg and Moscow and Business Internship Programs in Moscow. Program fees range from \$2,975-\$5475, including air travel and room and board. University of Arizona credit available. For more information contact: Department of Russian; Modern Languages 340; University of Arizona; Tucson, AZ 85721; (520) 621-7341.

#### **University of Michigan Summer Language Institute**

The University of Michigan will sponsor a summer language institute from June 27-August 20, 1996, featuring first-year Armenian, first-year Czech, and first-through fourth-year Russian. Cost is

\$1,387-\$5,042. For more information, contact: Center for Russian and East European Studies; University of Michigan; 206 Lane Hall; 204 South State St.; Ann Arbor, MI 48109-1290.

#### **Virtus Institute "Russia as She Is"**

The Virtus Institute sponsors semester and academic year programs of language and culture courses at multiple sites: Nizhni Novgorod, St. Petersburg, Shelyabinsk, Moscow, Khabarovsk, Tomsk, Izhevsk. The programs feature homestays with Russian families. For more information, contact: Virtus Institute; 2475 Virginia Ave., N.W.; #520; Washington, D.C. 20037; 1-800-274-9121.

## **Institutes for Teachers**

#### **1996 Yale-Hopkins Summer Seminar**

The 15th annual Yale-Hopkins Summer Seminar for K-12 teachers will be held at Yale and Choate, July 8-19, 1996. The theme will be "Russia and the World: Toward the New Century." Tuition for the two-week program is \$250. Housing costs range from \$280-690. A Yale meal plan is available for \$200. Applications received before May 1, will receive priority. For more information, contact: Brian Carter; Yale REES Outreach; P.O. Box 208206; New Haven, CT 06520-8206; (203) 432-3424.

## **Meetings**

### **1996**

#### **March 28-32**

The Central States Conference on the Teaching of Foreign Languages. Louisville, KY, will be jointly held with the Kentucky Council on the Teaching of Foreign Languages Meeting. For more information contact: Jody Thrush, CSC Executive Director; 3550 Anderson St.; Madison,

WI 53704; (608) 246-6573.

#### **March 29-30**

The University of Virginia will sponsor the Twelfth Annual Graduate Symposium on Russian, East European and Eurasian Studies, to be in Charlottesville, Virginia. For more information, contact: Amy Sikes Haskins; Center for Russian and East European Studies; 103 Levering Hall; University of Virginia; Charlottesville, VA 22903; (804) 924-3033.

#### **March 29**

The Indiana University Russian and East European Institute and Polish Studies Seminar will sponsor an educator development seminar, "Environmental Protection in a Changing Eastern Europe." Pre-registration requested. For more information, contact: REEL; Indiana University; Ballantine Hall 565; Bloomington, IN 47405; (812) 855-7309.

#### **April 13**

The Ohio State University Center for Slavic and East European Studies will sponsor the conference "After the Warsaw Pact: Security and Change in the New Eastern Europe." Pre-registration requested. For more information, contact: Dr. Matthew Schwonek; Center for Slavic and East European Studies; 303 Oxley Hall; 1712 Neil Ave.; Columbus, OH 43210-1219; (614) 292-8770.

#### **April 18-20**

"Russian Modernism in Its European context" will be held at Texas Tech University, Lubbock, TX. The conference is sponsored by Russian Languages and Area Studies Program. For more information, contact: Prof. Lewis Tracy, (806) 742-3286.

#### **May 2-4**

The Tenth Conference on Balkan and South Slavic Linguistics will be held at the University of Chicago. The conference is sponsored by the Department of Slavic Languages and Literatures. For more information, contact: Howard I. Aronson; Department of Slavic Languages and Literatures; 1130 East 59th St.; University of Chicago; Chicago, IL 60637; (312) 702-8033.

#### **May 19**

"Resources for Central Asian Studies: A Workshop on Contemporary Methodologies" will be held at The Ohio State University, Columbus, Ohio. The workshop is sponsored by the Middle East Studies Center and Center for Slavic and East European Studies. For more information, contact: Dr. Frank Spaulding; MESL; 322 Oxley Hall; 1712 Neil Ave.; The Ohio State University; Columbus, OH 43210-1219; (614) 292-4406.

#### **June 7-9 Call for Papers**

The 54th annual meeting of the Polish Institute of Arts and Sciences of America will take place at Georgetown University, Washington, D.C. Deadline for paper/panel proposals is March 30, 1996. For more information, contact: Polish Institute of Arts and Sciences of America; 28 East 30th St.; New York, NY 10016; (212) 686-4164.

#### **October 25-26**

The 20th Annual Conference on the Teaching of Foreign Languages will be held at Youngstown State University. Sponsored by Youngstown State University. For more information, contact: Foreign Language Conference; Department of Foreign Languages; Youngstown State University; Youngstown, OH 44555; (216) 742-3461.

#### **November 14-17**

The 28th National Convention of the American Association for the Advancement of Slavic Studies will be held in Boston, Mass. For more information, contact: AAASS; Russian Research Center; Harvard University; 8 Story St.; Cambridge, MA 02138; (614) 495-0677.

### **1997**

#### **April 16-18 and 18-20 Call for Papers**

The Midwest Slavic Conference and A Bicentennial Conference "Russia's Golden Age" will be held at The Ohio State University, Columbus, OH. Proposals for panels and individual papers accepted. For more information, contact: Prof. George Kalibouss, Department of Slavic and East European Languages and Literatures, 232 Cunz Hall, 1841 Millikin



Rd., The Ohio State University, Columbus, OH 43210, Fax (614) 292 3107.

## **Wanted!**

### **Your Contributions!**

The Ohio State University Center for Slavic and East European Studies is seeking contributions for the **Ohio Slavic and East European Newsletter**. News items, letters and feature articles are welcome. Graduate students are especially encouraged to contribute. Direct all submissions and enquiries to:

Center for Slavic and  
East European Studies  
303 Oxley Hall  
1712 Neil Ave.  
The Ohio State University  
Columbus, OH 43210

Center for Slavic and  
East European Studies  
303 Oxley Hall  
1712 Neil Ave.  
The Ohio State University  
Columbus, OH 43210

**FIRST CLASS**